

# آموزش بیماران درباره سوند خود

ترجمه و تنظیم: صغری کهنسال\*

همراه با استفاده از سوندگذاری مجرای ادراری مسائل متعددی وجود دارند، منجمله عفونتهای دستگاه ادراری و مشکلات مکانیکی. عفونتها بخوبی مورد تحقیق قرار گرفته اند اما مشکلات مکانیکی که ناشی از مسدودیت، نشت ادراری و ناراحتی عمومی است، کمتر مورد بررسی قرار گرفته اند اگرچه به بیماران و مراقبین آنها درباره مراقبتهای بهداشتی سوند آموزش داده میشود، اما در عمل فقط ممکنست بصورت یک توصیه باقی بماند.

\* لیسانس پرستاری

۵۰ درصد از زنان اشتباه کردند. ۸ درصد آنها عمل سوند را نمی دانستند. ۲۰ نفر از بیماران (۵۵ درصد) اظهار داشتند که سوند باعث درد در آنها میشود، ۳۱ درصد آنها بطور افراطی درباره آن توضیح می دادند. افزایش قطر سوند بطور مؤثری با افزایش درد ارتباط داشت. ۱۶ نفر از بیماران (۴۴ درصد) دارای سوند شماره ۱۸ یا بالاتر بودند. ۳۲ نفر از بیماران (۸۹ درصد) دچار نشت ادرار در اطراف سوند بودند. ۵۸ درصد از بیماران دارای سوندی با بالن ۳۰ میلی لیتر بودند. تحقیق قبلی به این نتیجه رسیده بود که بین نشت ادرار، سوندهایی که بالن بزرگ دارند ارتباطی وجود دارد. بنابراین لازم است پرستاران به تفاوت بین انواع سوندهای موجود و قابل دسترس توجه کنند، بخصوص در مورد استعمال سوندهای اندازه کوچک با بالن های کوچک برای بیمارانی که برای مدت طولانی به تخلیه مثانه احتیاج دارند سوندی که مدت نامحدود مورد استفاده قرار می گیرد یک عضو مصنوعی برای بیمار محسوب می شود که آموزش بیمار و مراقبین در مورد نحوه نگهداری مناسب از سوند ضروری و اساسی است.

ایده آل است که آموزش بیمار قبل از ترخیص از بیمارستان شروع شود و تعلیم باید در بیمارستان قبل از مرخص کردن بیمار شروع شود، سپس با استفاده از تکنیکهای آموزش شفاهی، نمایش دادن و راهنمایی، همراه با بکار بردن نمودارها و اطلاعات نوشته شده، ادامه پیدا کند.

قبل از آموزش به بیمار، برای ایجاد ارتباط مؤثر لازم است بدانیم که میزان آگاهی بیمار نسبت به داشتن لوله ادراری تا چه اندازه است. آگاهی و درک بیماران را از سوند تعبیه شده، محل و عمل کردن، پذیرش، درک اجتماعی و رفتار متعاقب آنها در چهارمركز بهداشت و کل خانه های سالمندان مورد مطالعه قرار گرفته است: که از ۳۶ نمونه مورد نظر، ۲۰ نفر مرد (۵۶ درصد) و ۱۶ نفر زن (۴۴ درصد) با موقعیت سنی بین ۹۳-۵۱ سال (سن متوسط ۶۵/۹) بودند. افراد مورد مطالعه دارای حداقل نمره آزمون روانی ۷، و برای شرکت در این مطالعه اعلام آمادگی کرده بودند: جمع آوری اطلاعات را بر اساس مصاحبه از یک برنامه مصاحبه نیمه رسمی، نمودارها و مقیاسهای کلامی، بمنظور مدلل کردن اطلاعات و تجزیه و تحلیل داده ها بطوری که نمایانگر چگونگی فراوانی متغیرها و ارتباط آنها با یکدیگر باشد، استفاده شد.

در بیمارانی که بطور متوسط از سوند ادراری برای چهار سال استفاده کرده بودند ۵۰ درصد بخاطری اختیاری ادرار و ۵۰ درصد بخاطر انسداد دهانه خروجی مثانه بوده است. آنها اظهار داشتند که بیش از یکسال طول کشید تا به داشتن سوند و نحوه نگهداری آن عادت کنند. ۲۴ نفر از بیماران (۶۷ درصد) معتقد بودند، کسی توضیح اساسی درباره چگونگی توجه از سوند به آنها نداده است. هنگامی که از آنها خواسته شده بود که محل سوند را در بدنشان بصورت تصویری مشخص کنند، ۳۰ درصد از مردان و

### منبع مطالعه

Roe, Brenda. Teaching Patient About Their Catheters. *Nursing Times*. March 23, 1988. Vol 84 No. 12. P. 68.

## **Teaching patient about their catheter**

**Trasnslaror: Kohansal Soghra**

There are several problems associated with the use of indwelling urethra catheters, including urinary tract infections and mechanical problems. Infections have been well researched but mechanical problems associated with blockage, leakage of urine and general discomfort have been less investigated. Although education of patients and carers on the use of catheters has been recommended, in practice this may remain only a recommendation.

Before studying patient education, it is necessary to know what the users already understand, to make further communication effective. We studied patient understanding and knowledge of their catheter's location and function, its acceptance, social implication and its subsequent management.

We obtained a sample of 36 patients, 20(56%) male and 16(44%) female with an age range of 51-93 years (mean age 65/9) from four health centers and all of the old people's homes in one health district. We checked the patients had a minimum mental test score of seven and that they consented to their participation in the study. We collected information by structured interview of patient and carers, reference to medical and nursing records and by discussion with nursing staff. We used a semi-structured interview schedule, diagrams and verbal rating scales to document the information and analyzed the data to give frequencies of variables and their relationship.

**Key word:** urine catheter, patient, education